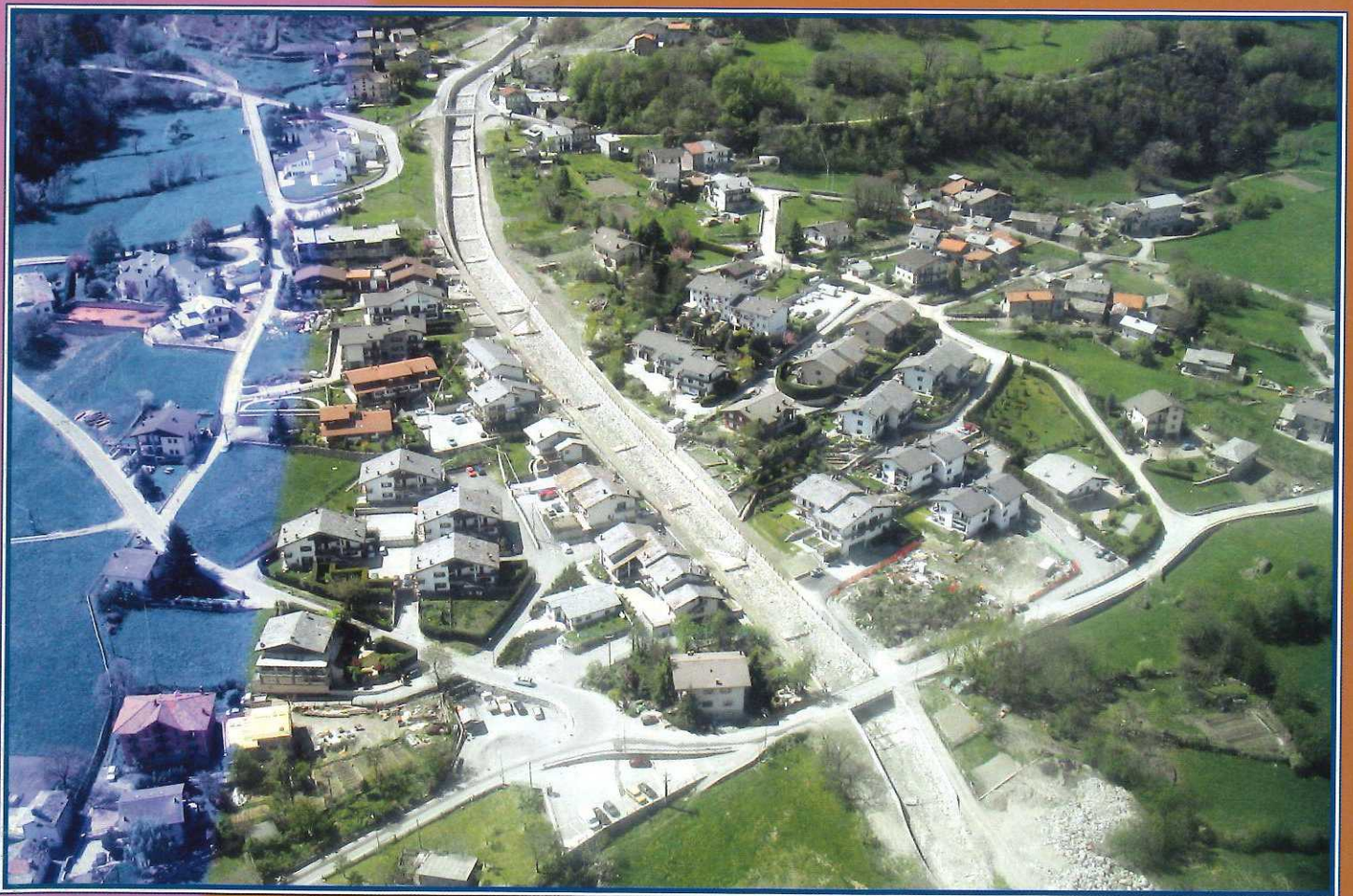


# Les Laures

COMUNE DI **BRISOGNE**

COMMUNE DE **BRISOGNE**



PERIODICO DI INFORMAZIONE DEL COMUNE DI BRISOGNE  
PERIODIQUE D'INFORMATION DE LA COMMUNE DE BRISOGNE

n. 33 • giugno - juin 2004



## Les Laures

AUTORIZZAZIONE DEL TRIBUNALE n°6/91  
del 08-07-1991

Direttore responsabile: Gianni Rigo

COORDINATORE DELLA REDAZIONE:

**Dimitri Démé**

COMITATO  
DI REDAZIONE

INOLTRE, HANNO  
COLLABORATO  
A QUESTO NUMERO:

- Erika Désandré
- Giorgio Lugon
- Roberto Mancuso
- Paolo Marcoz
- Irene Messelod
- Sara Piccot
- Giulio Poli
- Maria Rosa Berta
- Italo Cerise
- Nicole Dello Buono
- Alessia Démé
- Ernesto Messelod
- Alan Zanardi
- Le insegnanti di Brissogne
- I dipendenti comunali

Publicato a cura dell'Amministrazione comunale  
di Brissogne (Fraz. Primaz, 6).

Le foto, gli scritti e gli articoli si restituiscono su richiesta.

Stampa: Tipografia Valdostana, Aosta - 0165 23.95.59

**Cronaca chiusa all'8 maggio 2004**

**Il presente numero è stato pubblicato in 600 copie e distribuito gratuitamente a tutti i capi famiglia di Brissogne. Chi non l'avesse ricevuto, può farne richiesta agli impiegati comunali in orario di ufficio.**

In copertina:

**25 aprile 2004 - «In volo sopra Brissogne»**

### RICETTIVITÀ DI BRISSOGNE

**BAR-RISTORANTE LES LAURES** - Fraz. Grand-Brissogne, 10  
Tel. 0165 76.22.53 - 100 coperti, chiuso martedì

**CANTINA GRIMOD** - Fraz. Grand-Brissogne, 26  
Tel. 0165 76.22.32 - 25 coperti, chiuso lunedì

**OSTERIA DEI GIARDINI** - Fraz. Neyran-Dessus, 1  
Tel. 0165 76.22.46 - chiuso domenica pomeriggio

**BED & BREAKFAST "VILLA BIANCA"**  
Fraz. Neyran-Dessus, 70 - Tel. 329 1554653  
e-mail: info@bbvillabianca.it

**LA FAMILLE - AGRITURISMO** - Fraz. Chez-les-Volget, 4  
Tel. 0165 76.20.82 - 30 coperti, chiuso lunedì

**LE CLOCHER DU MONT BLANC - AGRITURISMO**  
Fraz. Pallu-Dessus, 2 - Tel. 0165 76.21.96 - 76.20.40  
16 posti letto - pernottamento e prima colazione

## UFFICI COMUNALI

### ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO

#### UFFICIO DI SEGRETERIA - RAGIONERIA

lunedì	08.30 - 12.30 / 13.30 - 16.30
martedì	08.30 - 12.30
mercoledì	08.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00
giovedì	08.30 - 12.30
venerdì	08.30 - 13.30

#### UFFICIO TECNICO COMUNALE

lunedì	14.30 - 16.30
mercoledì	08.30 - 12.30 / 14.30 - 17.00
venerdì	08.30 - 13.30

### IL SINDACO RICEVE:

MERCOLEDÌ dalle ore 09,00 alle ore 12,30

In tutti gli altri giorni riceve preferibilmente  
su appuntamento  
(da concordare con gli uffici comunali).

### Numeri telefonici:

**Comune** (Municipio): 0165 76.26.11  
fax 0165 76.26.38

**Scuole** (Le Moulin, 1): 0165 76.20.01

### Tesoreria comunale:

**c/o Banca di Credito Cooperativo**

**Fénis-Nus-Saint-Marcel** (Neyran-Dessus, 3)  
tel. 0165 76.20.22

martedì 14,35 - 16,00

giovedì 08,30 - 12,30

### L'ambulatorio medico:

(Fraz. Le Moulin presso le scuole) è aperto:

**Dott. Felli:** lunedì dalle 14,00 alle 15,00  
martedì - giovedì - venerdì  
dalle 11,00 alle 12,00

**Dott.ssa Brancato:** mercoledì dalle 14,30 alle 15,30  
venerdì dalle 15,30 alle 16,30

### Uff. Sanitario (medico di sanità pubblica)

**Dott.ssa Cristaudo: Nus - consultorio**  
martedì dalle 14,00 alle 16,00  
giovedì dalle 09,00 alle 11,30

### Dott.ssa Farinella (veterinaria):

(Solo per rilascio pratiche amministrative)  
(Fraz. Le Moulin c/o ambulatorio medico)  
martedì dalle 14,00 alle 15,00  
giovedì dalle 08,00 alle 09,00

**Farmacia rurale** (Neyran-Dessus, 4) tel. 0165 76.24.24

lunedì  
09,00 - 12,30 / 14,00 - 19,00  
martedì - mercoledì - giovedì - venerdì  
09,00 - 12,30 / 15,15 - 19,00  
sabato 09,00 - 12,30



## SOMMARIO

n. 33 - giugno - juin 2004

Editoriale	pag. 2	«Lo boueille de Néyàn»	pag. 25
Notiziario dell'Amministrazione comunale	pag. 3	Chi ben comincia è a metà dell'opera... o quasi!	pag. 28
La preparazione del pane nero	pag. 14	Lo Shotokan Ryu e la difesa personale	pag. 30
A proposito di scuola dell'infanzia...	pag. 16	Fiera di Sant'Orso... e dintorni!	pag. 31
«Amici di cocchio»: progetto di continuità	pag. 18	La rete delle libertà, dov'è facile fare soldi anche illegalmente	pag. 32
Festa di carnevale a Boun-a varda	pag. 20	Abitanti di Brissogne	III copertina
I bambini della scuola dell'infanzia ringraziano / Bûcheronnage	pag. 21		
Appunti di Cronaca	pag. 22		

## LA FOTO DEL MESE



Carnevale 2004 - Inaugurazione della nuova linea di trasporto pubblico «Irmetta Tour Operator»